

Kizobazoba

PROJEKTIONSFLÄCHE

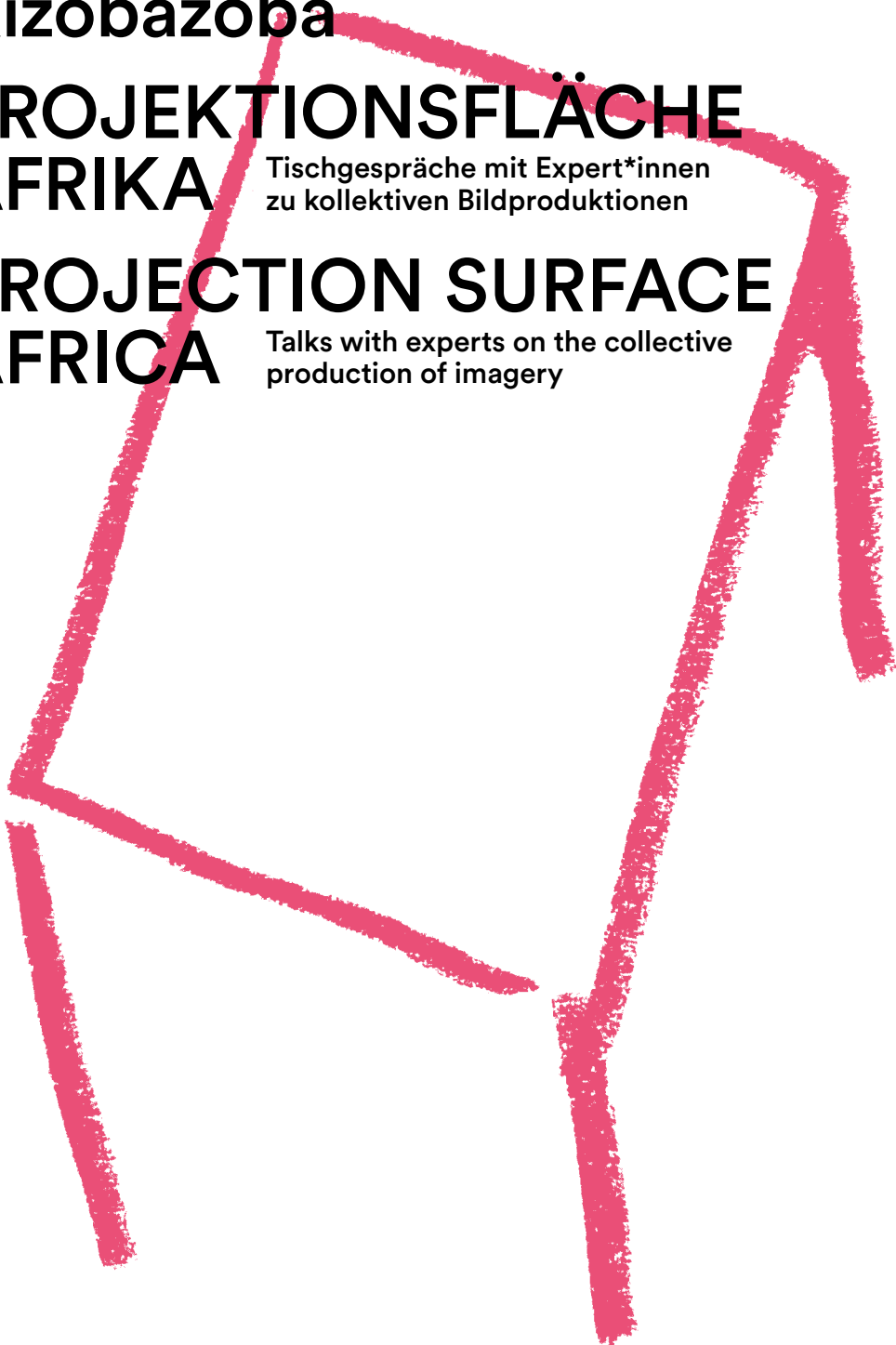
AFRIKA

Tischgespräche mit Expert*innen
zu kollektiven Bildproduktionen

PROJECTION SURFACE

AFRICA

Talks with experts on the collective
production of imagery





TALK

• 09 11 2018 •

KIZOBAZOBA

PROJEKTIONSFLÄCHE AFRIKA
Tischgespräche mit Expert*innen
zu kollektiven Bildproduktionen

PROJECTION SURFACE AFRICA
Talks with experts on the collective
production of imagery

Konzept und Regie / Concept and Direction:
DOROTHEE WENNER

Mit / with

WENDY BASHI, AGNES BRÜHWILER, ANGE DA COSTA,
J-J DA COSTA, ANTJE DRINKUTH, CHRISTINE FISCHER,
SEBASTIAN FISCHER, ANNE-SOPHIE AZIZÈ FLITTNER,
LYDIA HAUTH, LOVALOVA, LOUISON MBEYA MUGAZA,
CEDRICK NZOLO NGAMBOU, KIZITO ODHIAMBO,
CLAUDIA SIMONS, ANNE STORCH, DOROTHEE WENNER

DE In dieser Veranstaltung gehen wir der ebenso folgenreichen wie geheimnisvollen Frage auf den Grund, woher die Bilder stammen, die wir von Afrika im Kopf haben und die von Europa aus auf den Kontinent projiziert werden.

Expert*innen aus den Bereichen Mode, Medien, Literatur, Musik, Politik, Bildung, Reisen berichten von ihren Projekten in Afrika / mit afrikanischen Partnern oder Themen, geben Einblicke in Alltag, Arbeitspraktiken und persönliche Grundsatzfragen. Im Dialog mit dem Publikum präsentieren sie Ideen, Thesen, Konsequenzen für positive Einflussnahmen auf die kollektive Bilderproduktion.

EN In this event we are getting to the heart of the question, as consequential as it is mysterious, of where images come from, in particular those images that we have in our heads of Africa of those that are projected from Europe onto that continent. Experts from the areas of fashion, media, literature, music, politics, education, and travel report on their projects in Africa / with African partners or topics, providing insight into everyday life, work practices, and basic personal questions. In dialogue with the audience they will present ideas, theses, and consequences for exerting positive influence on the collective production of images.

Tisch / Table



Tischsprache Deutsch / Table language German

KINO & FILM FESTIVALS

Wann haben Sie zuletzt einen afrikanischen Film gesehen? In der deutschen TV- & Kinolandschaft gibt es einen eklatanten „Bildermangel“: Filme, die Geschichten aus afrikanischer Perspektiven erzählen werden trotz digitaler Informationsflut immer seltener, finden nur schwer Verleiher und kaum Sendeplätze. Woran liegt das? Wer hat das zu verantworten? Welche Folgen hat das – und: gibt es Gegenstrategien? SEBASTIAN FISCHER und ANNE-SOPHIE AZIZÈ FLITTNER vom AfrikaFilmFestival Köln sowie DOROTHEE WENNER, Delegierte der Berlinale für das Kino aus Subsahara-Afrika, erzählen über ihre Rolle als Kurator*innen und Filmvermittler*innen. Es geht um Erfahrungen mit dem Publikum, mit afrikanischen Film-schaffenden und der Aufgabe von Filmfestivals in der Medien-landschaft.

SEBASTIAN FISCHER

ist künstlerischer Leiter und Geschäftsführer des AfrikaFilmFestivals in Köln und arbeitet als freier Consultant für Filmproduktionsfirmen und das Goethe-Institut.

is artistic and managing director of AfrikaFilmFestivals in Cologne and works as an independent consultant for film production companies and the Goethe Institut.

ANNE-SOPHIE AZIZÈ FLITTNER

tritt als Schauspielerin an verschiedenen deutschen Theatern auf. Sie arbeitet auch als Regisseurin, Autorin und Übersetzerin. Seit 2014 moderiert sie Publikumsgespräche beim AfrikaFilmfestival Köln.

appears as an actor at various German theaters. She also works as a director, writer, and translator. Since 2014 she has moderated the audience discussions at the AfrikaFilmfestival Cologne.

CINEMA & FILM FESTIVALS

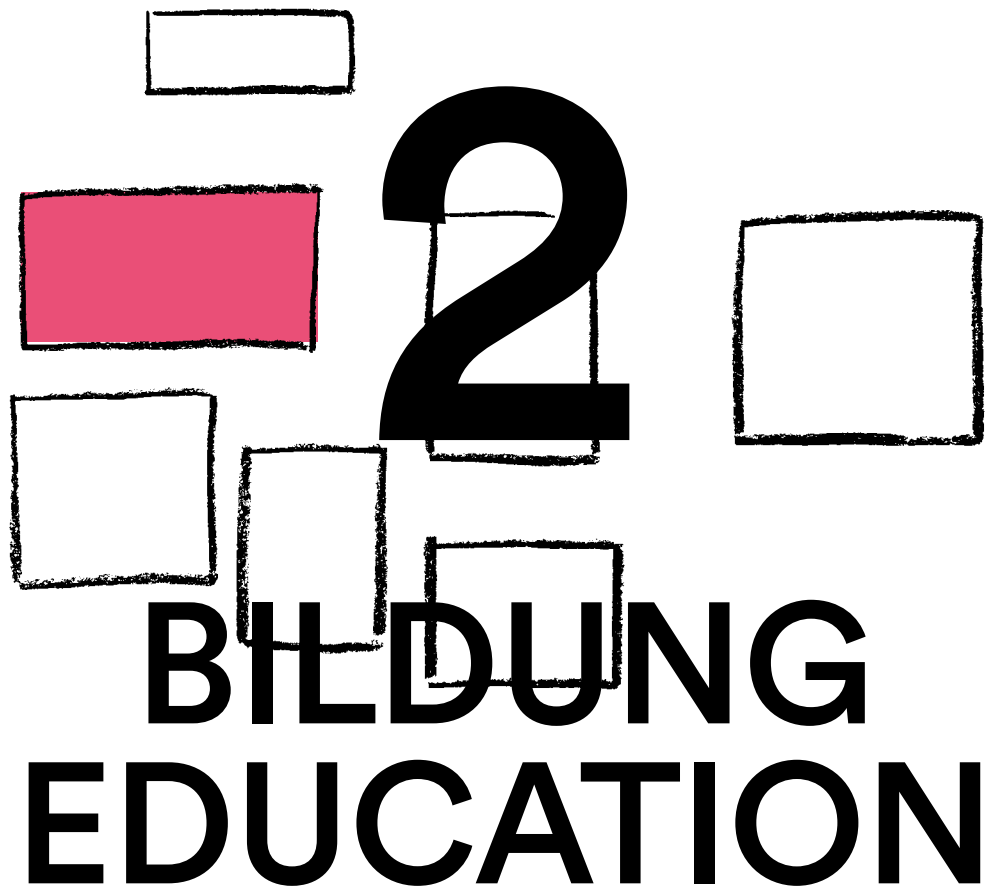
When was the last time you saw an African film? There is a scandalous “lack of images” in the German TV and cinema landscape. Despite the digital flood of information, we see fewer and fewer films that tell stories from an African perspective, and they have great difficulties finding distribution or broadcasting slots. Why is this? Who is responsible for this? What are the consequences – and: are there counter strategies? SEBASTIAN FISCHER and ANNE-SOPHIE AZIZÈ FLITTNER from AfrikaFilmFestival Cologne as well as DOROTHEE WENNER, delegate from the Berlinale for cinema from sub-Saharan Africa, talk about their roles as curators and film brokers. They will discuss their experiences with audiences, with African filmmakers, and the task of film festivals in the media landscape.

DOROTHEE WENNER

arbeitet als Delegierte der Berlinale für das Kino aus Subsahara-Afrika, ist selber Filmemacherin und Kuratorin der Veranstaltung *Kizobazoba*.

works as a delegate of the Berlinale for the cinema of sub-Saharan Africa, is herself a filmmaker and curator of *Kizobazoba*.

Tisch / Table



Tischsprache Deutsch / Table language German

BILDUNG

Welche Afrikabilder werden an deutschen Schulen vermittelt und wie prägen sie von klein auf unsere Wahrnehmung? Wie muss sich Bildungsarbeit über Länder Afrikas ändern, damit sich Stereotype nicht stetig reproduzieren und weiter verfestigen? Wie kann sie sogar zeigen, was uns mit Ländern Afrikas verbindet?

KIZITO ODHIAMBO arbeitet als einer von mehreren Bildungsreferent*innen für den Verein GEMEINSAM FÜR AFRIKA. Lehrer*innen, die im Unterricht ein differenziertes Bild von Afrika vermitteln wollen, Eigen- und Fremdwahrnehmungen mit ihren Schüler*innen thematisieren möchten und erleben wollen, was sie mit Ländern Afrikas verbindet, können sich bei dem Verein mit unterschiedlichsten Unterrichtsmaterialien versorgen. Und: Sie können über den Verein bundesweit und kostenlos Bildungsreferent*innen wie KIZITO ODHIAMBO für Workshops in ihre Schule einladen.

Für das Tischgespräch wird KIZITO ODHIAMBO die Perspektive wechseln: er wird aus seiner Sicht aus dem Unterrichtsalltag an deutschen Schulen berichten, von Reaktionen und Interaktionen mit Lehrer*innen und Schüler*innen sobald „afrikanische Themen“ behandelt werden, von Erfolgserlebnissen und Hürden, die noch lang nicht überwunden sind.

KIZITO ODHIAMBO ist ein in Deutschland lebender Kenianer, Sozialunternehmer und freier Bildungsreferent von GEMEINSAM FÜR AFRIKA. Er arbeitet mit Kleinbäuer*innen in Kenia, um Perspektiven vor Ort zu schaffen und beschäftigt sich in seiner Bildungsarbeit mit globalen Handelsstrukturen, Lebensbedingungen von Kindern und Erwachsenen sowie mit Rassismus.

EDUCATION

What images of Africa are conveyed in German schools, and how do they mark our perception from an early age? How must educational work about African countries change so as not to constantly reproduce and further reinforce stereotypes? How might it even show us what connects us with countries in Africa?

KIZITO ODHIAMBO works as one of several educational consultants for the association GEMEINSAM FÜR AFRIKA. Teachers who want to communicate a differentiated image of Africa, who would like to thematize how we perceive ourselves and how we perceive others, and who want to see what connects us to the countries of Africa can get a wide variety of teaching materials from the association. And: they can invite educational consultants such as KIZITO ODHIAMBO to their schools for workshops, organized through the association and free of charge.

For the table talk KIZITO ODHIAMBO will shift perspectives: he will report from his viewpoint of ordinary teaching at German schools, of reactions and interactions with teachers and students as soon as “African topics” are treated, of successes and hurdles that are far from being overcome.

KIZITO ODHIAMBO is a Germany-based Kenyan social entrepreneur and independent educational consultant from GEMEINSAM FÜR AFRIKA. He works with small farmers in Kenya to develop on-site perspectives, and his educational work is concerned with global trade structures, the living conditions of children and adults, as well as with racism.

TISCH / TABLE #2

Tisch / Table



Tischsprache Deutsch, English / Table language German, English

MODE

Für *Kizobazoba* haben Mode Design (B.A.) Studierende der AMD Akademie Mode & Design in Berlin und des Institut supérieur des arts et métiers (ISAM) in Kinshasa eigene Kollektionen entworfen. Bevor die Outfits am morgigen Samstag, 10.11.2018 in der Studiobühne Köln präsentiert werden, geben die Projektinitiator*innen hier Einblicke in ihre Werkstätten: wie haben sich westliche Designer*innen mit Kinshasas Modeszene auseinandergesetzt, welche Relevanz haben europäische Trends für junge Modemacher*innen im Kongo? Die berühmten Sapeurs von Kinshasa – radikale Fashionistas, die Styling als Religion ansehen – dienten den Studierenden in beiden Städten als thematische Referenz. In den Tischgesprächen geht es um Inspirationen und Missverständnisse bei der gegenseitigen Annäherung in diesem Projekt, um Lust an Interpretationen und Projektionen. Und um die zentrale Frage, welche Rolle Kleidung bei der gegenseitigen Wahrnehmung zwischen den Kulturen heute spielt.

TISCH / TABLE #3

FASHION

Students of Fashion Design (B.A.) at the Akademie Mode & Design in Berlin and the Institut supérieur des arts et métiers (ISAM) in Kinshasa designed their own collections for *Kizobazoba*. Before the outfits are presented on the following day, Saturday, 10.11.2018, at the Studiobühne Köln, the initiators of the project will give us a glimpse into their workshops. How have western designers engaged with Kinshasa's fashion scene, how relevant are European trends for young fashion makers in the Congo? The famous sapeurs of Kinshasa – radical fashionistas who see styling as religion – served as a thematic reference point for students in both cities. The table talk will deal with inspirations and misunderstandings in the mutual approach in this project, with the delight in interpretations and projections. And with the central question: what role does clothing play today in mutual perception between cultures?

PROF. DIPL.-DES
ANTJE DRINKUTH

Professorin für Kollektionskonzepte und Kollektionsdarstellungen an der AMD Akademie Mode & Design, Berlin.

professor of collection concepts and collection presentation at the AMD Akademie Mode & Design, Berlin.

PROF. CEDRICK
NZOLO NGAMBOU

Designer und Professor am Institut supérieur des arts et métiers (ISAM), Kinshasa.

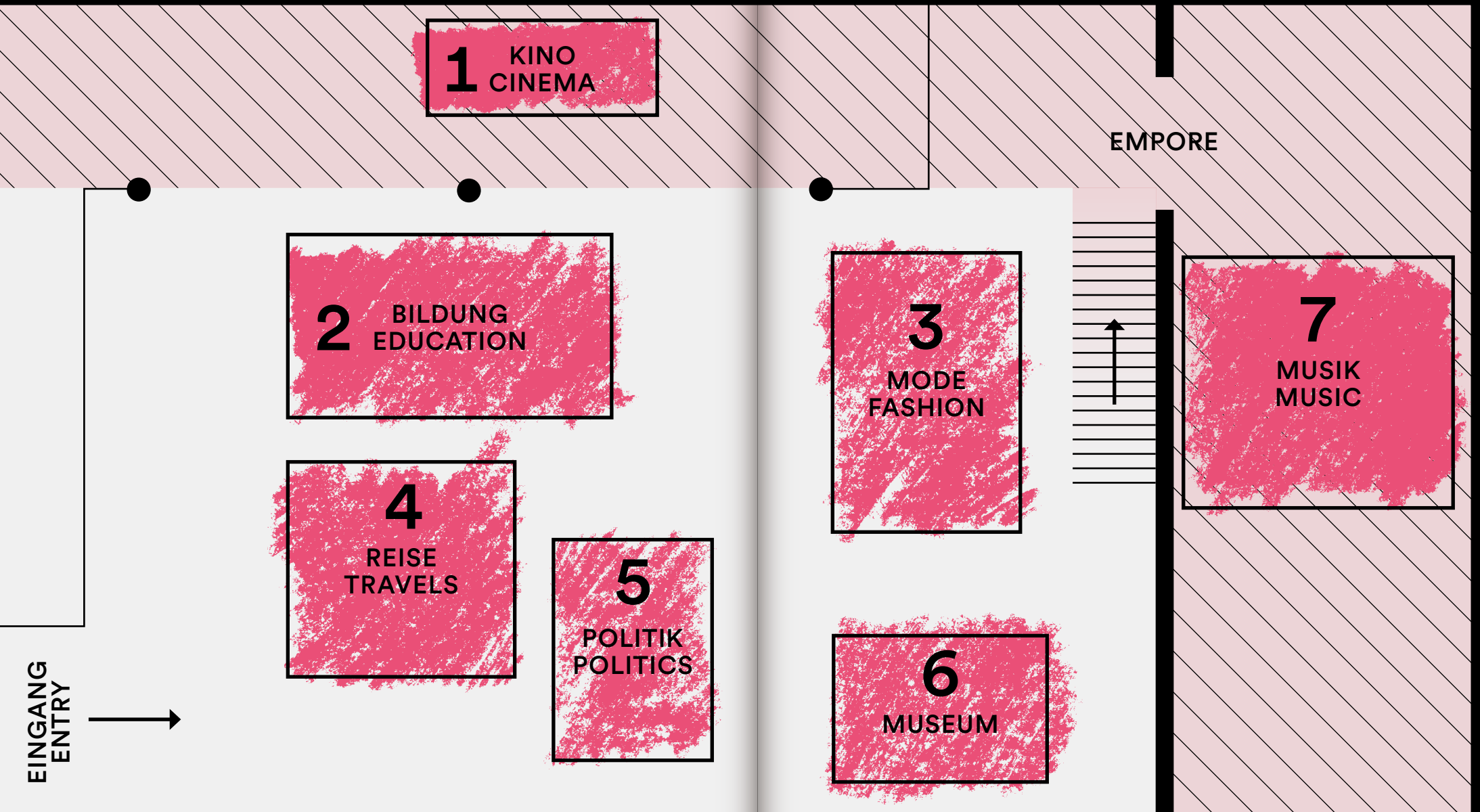
designer and professor at the Institut supérieur des arts et métiers (ISAM), Kinshasa.

Tisch-Übersicht Kizobazoba – Projektionsfläche

Afrika Tischgespräche mit Expert*innen
zu kollektiven Bildproduktionen

Table overview Kizobazoba – Projection Surface

Africa Talks with experts on the collective
production of imagery



Tisch / Table



REISE
TRAVELS

Tischsprache Deutsch / Table language German

REISEN

ANNE STORCH, Professorin für Afrikanistik an der Universität zu Köln berichtet über ein Forschungsprojekt, das sie mit Kollegen und Kolleginnen durchführt: an verschiedenen touristischen Orten – beispielsweise im Süden Kenias und auf Sansibar – wird dabei der Frage nachgegangen, was Sprache im Kontext neokolonialer Ruinierung sein kann. An Stränden, die auf einmal nicht mehr besucht zu werden scheinen, und in den Paradiesen, die sie ersetzen, lassen sich die Konsequenzen des Konsums besichtigen, aber auch Fragen nach dem, was zu lernen ist, entwickeln. Ausgehend von den (vorläufigen) Ergebnissen dieses Forschungsprojektes dreht sich dieses Tischgespräch mit der Afrikanistin AGNES BRÜHWILER um die Frage: Können Reisen das „Afrikabild“ verändern? Wie funktioniert existierender Tourismus – z. B. in Kenia? Lässt sich Tourismus ‚politisch‘ nutzen – zugunsten einer progressiveren Wahrnehmung von Afrika? Was sind seine Probleme?

AGNES BRÜHWILER, M.A.

Lektorin für Swahili an der Universität zu Köln, Institut für Afrikanistik und Ägyptologie, erforscht u. a. das Verhältnis von Sprache zu Gender und Ideologie, auch Soziolinguistik und afrikanische Literatur.

PROF. DR. ANNE STORCH

Universität zu Köln, Institut für Afrikanistik und Ägyptologie. Spezialisiert auf afrikanische Linguistik, erforscht u. a. was Sprache jenseits strukturlinguistischer Konzepte zu sein vermag – Geheimnis, Magie, Zwischenmenschlichkeit. Außerdem Beiträge zur Soziolinguistik, Wissenschaftsgeschichte, Sprachbeschreibung.

TRAVELS

ANNE STORCH, professor of African studies at the University of Cologne, reports on a research project that she carried out with her colleagues. Looking at various tourist locations – for instance in the south of Kenya and on Zanzibar – she will examine the question of what language can be in the context of neocolonial ruination. The consequences of consumerism can be seen on beaches that suddenly no longer seem to be visited, and in the holiday paradises that replace them, but questions can also be developed about what is to be learned from this. Starting from the (preliminary) results of this research project, this table talk with the African studies scholar AGNES BRÜHWILER revolves around the question: Can travel alter the “image of Africa”? How does existing tourism work – for instance in Kenya? Can tourism be used ‘politically’ – to promote a progressive perception of Africa? What are its problems?

AGNES BRÜHWILER, M.A.

Swahili lecturer at the University of Cologne, Institute for African Studies and Egyptology, researches the relationship of language to gender and ideology as well as sociolinguistics and African literature.

PROF. DR. ANNE STORCH

University of Cologne, Institute for African Studies and Egyptology. Specialized in African linguistics, researches what language might be beyond structural linguistic concepts – secret, magic, interpersonal relationships. In addition she has written articles on sociolinguistics, the history of science, language description.

TISCH / TABLE #4

Tisch / Table



Tischsprache Englisch / Table language English

POLITIK

Im September 2018 besuchte CLAUDIA SIMONS, die Afrika-Referentin der Heinrich-Böll-Stiftung, zusammen mit einer Delegation deutscher Politiker*innen eine kongolesische Palmölplantage. Es wirkte auf sie, einmal mehr, wie eine Zeitreise in die Kolonialära. Ausgehend von den aktuellen Eindrücken dieser Reise lenkt die Kongo-Expertin in den Tischgesprächen mit der Filmemacherin und Journalistin WENDY BASHI den Blick auf hierzulande verbreitete Abwehrmechanismen, sich mit afrikanischen Realitäten auseinanderzusetzen. In der Entwicklungspolitik, im Spenden-Business, im NGO-Dschungel. Wie funktionieren die extremen Verdrängungsleistungen von Expert*innen und Entscheidungsträger*innen im politischen Alltag? Welche Voraussetzungen verlangt es dafür von uns – ihren Wähler*innen, Spender*innen, Mitgliedern und politisch interessierten Bürger*innen? Wo gibt es Möglichkeiten, die brutalen Automatismen dieses Systems aufzuhalten? Und: warum es besonders aufschlussreich ist, diese Fragen am Beispiel des Kongos zu diskutieren.

CLAUDIA SIMONS

ist derzeit Afrika-Referentin der Heinrich-Böll-Stiftung, zuvor arbeitete sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin bei der Stiftung Wissenschaft und Politik. Sie ist außerdem freiberuflich tätig als Beraterin für Außen- und Sicherheitspolitik in der Region der Großen Seen.

is currently Africa consultant at the Heinrich Böll Foundation, previously she worked as a research associate at the Stiftung Wissenschaft und Politik. In addition she is a freelance consultant for foreign policy and security in the African Great Lakes region.

TISCH / TABLE #5

POLITICS

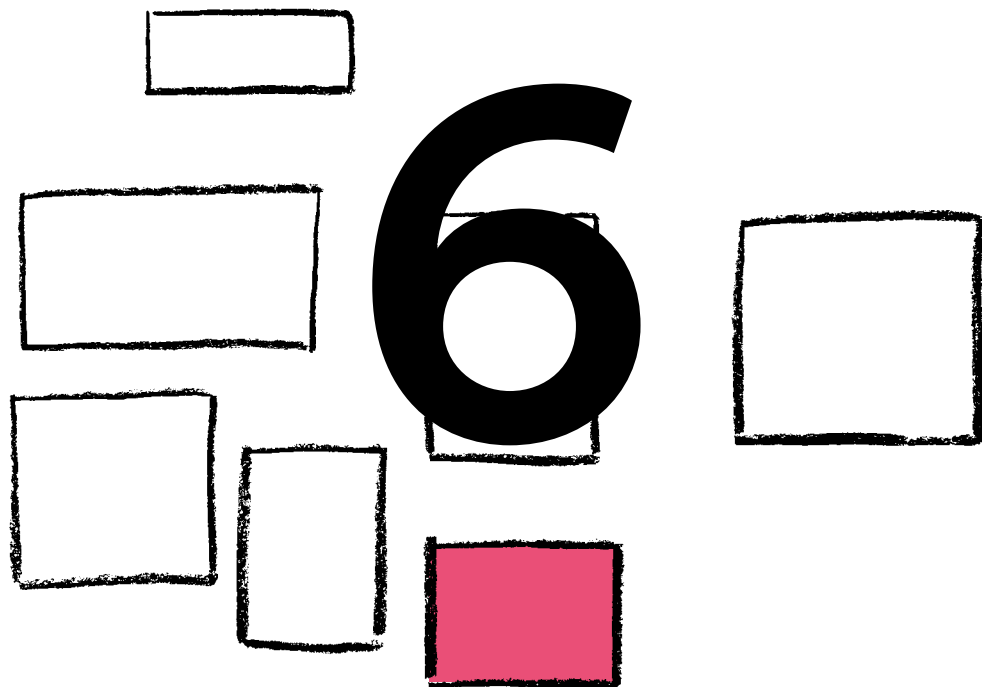
In September 2018 CLAUDIA SIMONS, Africa consultant at the Heinrich Böll Foundation, visited a Congolese palm oil plantation along with a delegation of German politicians. The effect on them was like taking a trip back in time to the colonial era. Starting from current impressions of this journey the Congo expert, in a table talk with the filmmaker and journalist WENDY BASHI, will look at the defense mechanisms common in this country when engaging with African realities. In developmental politics, in the business of donations, in the NGO jungle. How do the extreme repression efforts made by experts and decision makers work in everyday politics? What requirements does this demand from us – their voters, donors, members, and politically interested citizens? Where are there possibilities of impeding the brutal automatism of this system? And: why is it particularly illuminating to discuss these questions using the example of the Congo?

WENDY BASHI

ist kongolesische Filmemacherin, Journalistin und Moderatorin. Sie hat anlässlich der Präsentation der Webserie *Kinshasa Collection* im Haus der Kulturen der Welt die Fashion-Show moderiert und ist als Darstellerin und Performerin an *Kizobazoba* beteiligt.

is a Congolese filmmaker, journalist, and moderator. She moderated the fashion show at the presentation of the web series *Kinshasa Collection* at the Haus der Kulturen der Welt and participates in *Kizobazoba* as a performer.

Tisch / Table



MUSEUM

Tischsprache Englisch / Table language English

MUSEUM

Derzeit wird im GRASSI Museum für Völkerkunde zu Leipzig die Sonderausstellung *Megalopolis #1 – Stimmen aus Kinshasa* vorbereitet – gestaltet von einem Kollektiv von 22 kongolesischen Künstler*innen. CHRISTINE FISCHER und LYDIA HAUTH vom GRASSI Museum laden in den Tischgesprächen dazu ein, über ihre konkreten Erfahrungen, über die Herausforderungen und Potentiale einer Zusammenarbeit mit Künstler*innen und Kulturschaffenden aus Kinshasa zu disku-

CHRISTINE FISCHER
Kulturwissenschaftlerin und Hispanistin, arbeitet am GRASSI Museum für Völkerkunde zu Leipzig in Bereichen Programmplanung und Publikumsentwicklung. Sie ist am Aufbau eines Museumsprogramms beteiligt, das in Veranstaltungen, Workshops und Projekten soziale Teilhabe, Multiperspektivität und kulturelle Vielfalt fördert.

LYDIA HAUTH
Ethnologin, arbeitet seit 2014 sie am GRASSI Museum für Völkerkunde zu Leipzig. Als Volontärin und wissenschaftliche Mitarbeiterin koordinierte und kuratierte sie mehrere Sonderausstellungen der Reihe *GRASSI invites*.

LOUISON MBEYA MUGAZA
DRC, Designer / Stylist aus Kinshasa und beteiligter Künstler an der Ausstellung im Grassi-Museum *Megalopolis #1 – Stimmen aus Kinshasa*.

tieren. Ethnologische Museen sind im 21. Jahrhundert stark im Wandel begriffen. Sowohl ihre gesellschaftliche Rolle wie auch ihre Sammlungsgeschichte werden kontrovers diskutiert. Wie kann anhand von Objekten vornehmlich aus dem 19. Jahrhundert ein aktuelles Afrikabild vermittelt werden? Mit welchen Interventionen können gängige Stereotype hinterfragt werden? Welche kuratorischen Konzepte werden angewendet, um das System der Kolonialität zu hinterfragen? Das Begleitprogramm der *Megalopolis*-Ausstellung legt den Fokus auf zeitgenössische, urbane Themen sowie innovative Ideen made in Africa, wie etwa Mode und Design, und schafft damit Anknüpfungspunkte zu dem Projekt *Kizobazoba*.

MUSEUM

A special exhibition is currently being prepared at the GRASSI Museum of Ethnography in Leipzig, *Megalopolis #1 – Voices from Kinshasa* – created by a collective of 22 Congolese artists. In this table talk, CHRISTINE FISCHER and LYDIA HAUTH from the GRASSI Museum will discuss their concrete experiences, the challenges and potentials of collaborating with artists and cultural producers from Kinshasa. Ethnological museums are greatly in flux in the 21st century. Both their social role and their collection histories are being discussed with great controversy. How can a current image of Africa be conveyed through objects primarily from the 19th century? What interventions can help us challenge common stereotypes? What curatorial concepts can be used to challenge the system of colonialism? The accompanying program of the Megalopolis exhibition focuses on contemporary, urban topics as well as innovative ideas made in Africa, such as fashion and design, thus creating points of contact to the project *Kizobazoba*.

CHRISTINE FISCHER
cultural scholar and Hispanist, works at the GRASSI Museum of Ethnography in Leipzig in the areas of program planning and audience development. She is involved in building up a museum program that promotes social participation, multi-perspectivity, and cultural diversity in events, workshops, and projects.

LYDIA HAUTH
ethnologist, has worked at the GRASSI Museum for Ethnography in Leipzig since 2014. As a volunteer and research associate she has coordinated and curated several special exhibitions in the series "Grassi invites".

LOUISON MBEYA MUGAZA
DRC is a designer /stylist from Kinshasa and participant of GRASSI Museum's exhibition *Megalopolis #1 – Stimmen aus Kinshasa*.

TISCH / TABLE #6

Tisch / Table



Tischsprache Lingala, Deutsch / Table language Lingala, German

MUSIK

Kann man „zu weiß“, „zu schwarz“, „zu afrikanisch“, „zu deutsch“ sein – auch wenn man sich weit weg von rechtsradikalem Gedankengut wähnt? Für den Musiker und Singersongwriter ANGE DA COSTA und seinen Bruder, J-J DA COSTA, Musikproduzent und Dozent für Musikproduktion, gehören solche Aussagen über ihre Musik, über ihr Aussehen zum Alltag: ihre Familie stammt „aus dem Königreich Kongo“. In Verhandlungen mit Label-Chefs, Konzertveranstaltern, Musikagenturen, überall dort, wo sich zwischen Köln und Berlin die Drahtzieher des Musikgeschäfts begegnen, gibt es einen ganz eigenen Rassismus. Wie wirkt sich das auf die künstlerische Kreativität aus – und: ist das in Kinshasa anders? Ange da Costa ist im September in ‚Kin‘ aufgetreten und vergleicht im Gespräch mit seinem Bruder und dem in Kinshasa lebenden Musiker LOVALOVA die Gepflogenheiten im Musikgeschäft. Prägen die ‚Labelmacher‘ das Geschäft – oder bedienen sie nur die Erwartungshaltungen des Publikums? Wer macht welche Festschreibungen – und wie kann man sich dagegen auflehnen?

ANGE DA COSTA

Musiker, Singersongwriter aus Berlin mit eigener Band macht „Bantu-Soul“: Bantu heißt Mensch – Music for the people.

musician, singer-songwriter from Berlin with his own band that performs “Bantu-Soul”: Bantu means people – music for the people.

J-J DA COSTA

Musikproduzent und Dozent für Musikproduktion in Köln und an verschiedenen Bildungs- und Kultureinrichtungen in NRW.

music producer and lecturer for music production in Cologne and at various educational and cultural institutions in NRW.

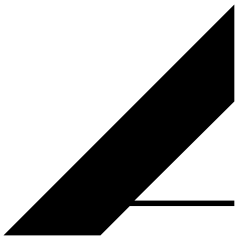
MUSIC

Can you be “too white”, “too black”, “too African”, “too German” – even if you consider yourself far away from right-wing radical thinking? For the musician and singer-songwriter ANGE DA COSTA and his brother, J-J DA COSTA, music producer and lecturer for music production, such statements about their music, about their appearance, are everyday occurrences: their family comes “from the Kingdom of the Congo”. In negotiations with label bosses, concert promoters, and music agents, everywhere between Cologne and Berlin where those who pull the strings in the music business meet, there is a very particular racism. What effect does this have on artistic creativity – and: is it different in Kinshasa? Ange da Costa appeared in ‘Kin’ in September and, in a conversation with his brother and the musician LOVALOVA, who lives in Kinshasa, compares the conventions in the music business. Do ‘label makers’ influence the business – or do they just serve the audience’s expectations? Who makes what determinations – and how can we revolt against them?

LOVALOVA

aka Wilfred Beki aus Kinshasa ist Musiker, Performer, Sapeur und Kulturaktivist, er ist ein wichtiger Protagonist der Webserie *Kinshasa Collection* und hat den Titelsong komponiert.

aka Wilfred Beki from Kinshasa is a musician, performer, sapeur, and cultural activist. He is an important protagonist in the web series *Kinshasa Collection*, for which he also composed the theme song.



AKADEMIE DER KÜNSTE DER WELT

IMPRESSUM

Herausgeber:

Akademie der Künste der Welt / Köln gGmbH

Im Mediapark 7, 50670 Köln

+49 221 33 77 480

info@academycologne.org

academycologne.org

Gestaltung:

Tobias Tschense

Gefördert durch:

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



Stadt Köln

Partner und Unterstützer:

Film und Medien
Stiftung NRW



GRASSI
MUSEUM FÜR VÖLKERKUNDE ZU LEIPZIG

GEMEINSAM FÜR AFRIKA



AFRIKA Film Festival KÖLN



ENGAGEMENT
GLOBAL
Service für Entwicklungsinitiativen



Der Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien